

摘要

鲍金霞

论文

豆瓣网民对电影《别告诉她》中文化冲突的评论分析

文化冲突在人类生活中司空见惯，因为每个人出生时都有不同的背景，在人与人的交往中，当然也离不开规范、伦理、道德和文化价值观。文化冲突几乎总是发生在现实生活中，但也可以通过电影等表演形式表现出来。笔者选择电影《别告诉她》(2019) 是因为电影中发生了中西文化冲突，这部电影在豆瓣上收到了很多网民的评论，豆瓣是一个专注于电影、书籍和音乐推荐和评论的中国文化在线社区。在本研究中，笔者想通过 Kim (1994) 提出的集体主义与个人主义文化价值观差异理论来分析豆瓣网民如何评论电影《别告诉她》中的文化冲突。研究数据来源于豆瓣网民对电影《别告诉她》所蕴含的文化冲突的评论，采用描述性定性的方法进行讨论。分析结果显示，在好的短评论豆瓣网民都认同影片所蕴含的中西方文化价值观的差异，并尊重这些差异。但在一般的简评中，豆瓣网民对于文化价值观的差异，有赞同的，也有不赞同的，有更赞成集体主义文化价值观的，也有更赞成个人主义文化价值观的。在差的短评，豆瓣网民不认同影片中的中国文化价值观，他们认为影片中的文化冲突只会在西方造成对中国人的刻板印象。

关键词：文化冲突、文化价值观、网民评论、豆瓣、别告诉她

ABSTRAK

Kezia Tamarisca

Skripsi

Analisis Komentar Netizen Douban Terhadap Konflik Budaya dalam Film *"The Farewell"*

Konflik budaya merupakan hal yang lumrah dalam kehidupan manusia, karena setiap orang dilahirkan dengan latar belakang yang berbeda-beda, dan tentunya norma, etika, moralitas dan nilai-nilai budaya tidak terlepas dari interaksi interpersonal. Konflik budaya hampir selalu terjadi dalam kehidupan nyata, namun juga dapat terwujud melalui pertunjukan seperti film. Penulis memilih film *"The Farewell"* (2019) dikarenakan terdapat konflik budaya antara Tiongkok dan Barat yang terjadi dalam film tersebut dan film ini mendapat banyak komentar dari netizen di Douban, yaitu komunitas daring budaya Tiongkok yang berfokus pada rekomendasi dan komentar film, buku, dan musik. Dalam penelitian ini penulis ingin menganalisis bagaimana komentar netizen Douban terhadap konflik budaya dalam film *"The Farewell"* melalui teori perbedaan antara nilai budaya kolektivisme dan individualism yang dikemukakan oleh Kim (1994). Data penelitian diperoleh dari komentar-komentar netizen Douban yang membahas tentang konflik budaya yang terdapat dalam film *"The Farewell"* dengan pendekatan kualitatif deskriptif. Hasil analisis menunjukkan bahwa dalam komentar singkat bagus, netizen Douban setuju dan menghargai perbedaan antara nilai budaya Tiongkok dan Barat yang terdapat dalam film tersebut. Namun, dalam komentar singkat umum ada netizen Douban yang setuju dan ada yang tidak setuju terhadap perbedaan nilai budaya, ada yang lebih memihak pada nilai budaya kolektivisme dan ada juga yang lebih memihak pada nilai budaya individualisme. Dalam komentar singkat buruk, netizen Douban tidak setuju dengan nilai-nilai budaya Tionghoa dalam film tersebut, mereka percaya bahwa konflik budaya dalam film tersebut hanya akan menciptakan stereotip orang Tionghoa di Barat.

Kata kunci: Konflik Budaya, Nilai Budaya, Komentar Netizen, Douban, The Farewell

ABSTRACT

Kezia Tamarisca

Thesis

Analysis of Netizen Douban's Comments on Cultural Conflict in the Movie "The Farewell"

Cultural conflicts are commonplace in human life, because everyone is born with a different background, and of course norms, ethics, morality and cultural values are inseparable from interpersonal interactions. Cultural conflict almost always occurs in real life, but it can also manifest through performances such as films. The author choose the film "The Farewell" (2019) because there was a cultural conflict between Chinese and Western that occurred in the film and this film received many comments from netizens on Douban, which is a Chinese cultural online community that focuses on recommendations and comments on films, books and music. In this study, the authors wanted to analyze how Douban netizens commented on the cultural conflict in the film "The Farewell" through the theory of differences between collectivism and individualism cultural values put forward by Kim (1994). The research data was obtained from the comments of Douban netizens who discussed the cultural conflicts contained in the film "The Farewell" with a descriptive qualitative approach. The results of the analysis show that in a nice short comment, netizen Douban agreed and appreciated the differences between Chinese and Western cultural values contained in the film. However, in general brief comments, there are Douban netizens who agree and those who disagree with differences in cultural values, some who are more in favor of collectivism cultural values and some who are more in favor of individualism cultural values. In short bad comments, Douban netizens disagreed with the Chinese cultural values in the film. They believed that the cultural conflict in the film would only create stereotypes of Chinese people in the West.

Keywords: Cultural Conflicts, Cultural Values, Netizen Comments, Douban, The Farewell

目录

封面.....	i
LEMBAR PENGESAHAN.....	ii
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIK.....	iii
KATA PENGANTAR / UCAPAN TERIMA KASIH.....	iv
摘要.....	vii
目录.....	x
1. 引言	
1.1 背景.....	1
1.2 问题综述.....	2
1.3 研究目的.....	2
1.4 研究重要性.....	2
1.5 研究范围.....	3
1.6 研究组织.....	3
2. 理论支持	
2.1 文化冲突.....	4
2.1.1 文化价值观的差异.....	4
2.1.1.1 集体主义价值观.....	5
2.1.1.2 个人主义价值观.....	6
2.2 先前研究.....	6
3. 研究方法	
3.1 研究途径.....	8

3.2	资料收集.....	8
3.2.1	资料收集工具.....	8
3.2.2	资料收集步骤.....	9
3.3	资料分析.....	9
3.3.1	资料分析工具.....	9
3.3.2	资料分析步骤.....	10
4.	研究分析与研究的结果	
4.1	豆瓣网民对电影《别告诉她》中文化冲突的评论.....	11
4.1.1	好的短评.....	13
4.1.2	一般的短评.....	14
4.1.3	差的短评.....	15
4.1.4	豆瓣网民的点赞分析.....	16
5.	结论以及建议	
5.1	结论.....	19
5.2	建议.....	19
	参考文献.....	20
	附录.....	23
1.	电影摘要.....	23
2.	中西文化价值观的差异.....	24
3.	资料收集工具.....	25

表格清单

表格一：资料收集工具.....	9
表格二：中西文化价值观的差异.....	10
表格三：豆瓣网民讨论的文化冲突数量.....	13